

INTRODUÇÃO

PORTUGUÊS



LEIA E ENTENDA AS INFORMAÇÕES DESTES MANUAIS ANTES DE UTILIZAR SEU EQUIPAMENTO.

Intenções de uso e aplicação:

Este equipamento foi desenvolvido para uso doméstico ou hobby. Indicado para determinar e controlar linhas horizontais, verticais e pontuais, além de nivelador.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. A ferramenta não deve ser utilizada por crianças ou pessoas não familiarizadas com o uso do equipamento;
2. Não aponte ou direcione o raio laser em pessoas ou animais. Jamais olhe diretamente para o raio laser.
3. Não utilizar óculos de visualização de raio laser como EPI. Os óculos de visualização de raio laser não protegem contra a radiação emitida pelo laser, ele serve apenas para reconhecer o laser com mais facilidade.
4. Jamais aproxime dispositivos com ímãs em estimuladores cardíacos, isso pode prejudicar o funcionamento dos mesmos.
5. O efeito dos ímãs pode provocar danos em aparelhos com sensibilidade magnética.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Tamanho em ondas	Nível de operação	Potência de saída	Classe	Tensão (V)	Peso (Kg)
NL6	650 (nm)	6 (m)	<5 (mw)	2	3x1,5 (LR44)*	0,31



1. Nível bolha
2. Botão liga/desliga
3. Compartimento das pilhas
4. Saída do raio laser
5. Tripé

MANUTENÇÃO PREVENTIVA

Manutenção e limpeza: Após o uso, realize uma limpeza na ferramenta com o auxílio de um pano úmido (não jogar água na ferramenta) e armazene-a em local limpo, seco, protegido de umidade e poeira. Mantenha sua ferramenta longe do alcance de crianças e pessoas inadvertidas não familiarizadas com o uso do equipamento;

Transporte: Não transporte a ferramenta com o Botão na posição "ligado";

ORIENTAÇÕES E RECOMENDAÇÕES AMBIENTAIS

A Schulz Compressores LTDA. possui um compromisso com o Meio Ambiente e se preocupa com a destinação final de seus produtos e componentes. Ajude-nos a exercer este compromisso!

1. Descarte de Resíduos Sólidos e Efluentes Líquidos (peças em geral e embalagem do produto) - O descarte correto de quaisquer resíduos deve ser considerado pelo usuário na utilização e manutenção do seu equipamento, pois os impactos causados no meio ambiente podem provocar alterações significativas na qualidade do solo, na qualidade da água, no subsolo e na saúde da população (em vias públicas, corpos hídricos receptores, aterros ou terrenos baldios, etc.). Veja algumas recomendações da Schulz Compressores LTDA para efetuar o descarte correto.

1.1. Resíduos Sólidos - A geração de resíduos sólidos é um aspecto que deve ser considerado pelo usuário na utilização e manutenção do seu equipamento. Os impactos causados no meio ambiente podem provocar alterações significativas na qualidade do solo, água superficial e subsolo, bem como na saúde da população. A Schulz recomenda o manejo dos resíduos oriundos do produto desde a sua geração, manuseio, movimentação, tratamento até a sua disposição final. O descarte de resíduos sólidos deve ser feito de acordo com os requisitos regulamentares da legislação vigente.

1.2. Efluentes líquidos - A presença de efluente líquido ou condensado não tratado em rios, lagos ou outros corpos hídricos receptores pode afetar adversamente a vida aquática e a qualidade da água. Por conta disso, a Schulz recomenda tratar adequadamente o efluente líquido em conformidade com os requisitos regulamentares da legislação vigente. O condensado removido diariamente do reservatório, conforme orientações do capítulo "Manutenção Preventiva" do manual de instruções do produto, deve ser acondicionado em recipiente e/ou em rede coletora adequada para seu posterior tratamento. A Schulz comercializa Separadores de Água e Óleo que visam ajudar no tratamento deste efluente.

2. Baterias - Pilhas e baterias possuem elementos químicos que são nocivos à natureza e, por esse motivo, não devem ser jogadas em lixo comum. As baterias Schulz são recarregáveis e podem ser reutilizadas diversas vezes. Ao final do seu ciclo de vida, devem ser descartadas de forma adequada, conforme orientações a seguir: - Descarregue totalmente a bateria; - Encaminhe a bateria para um ponto de coleta exclusivo para este tipo de resíduo. Se não houver este serviço na sua cidade, envie sua bateria para um Assistente Técnico Autorizado Schulz ou entre em contato com o SAC (Serviço de Atendimento ao Cliente) e obtenha maiores informações sobre o sistema de logística reversa de pilhas e baterias da Schulz.

3. Logística Reversa - A Schulz viabiliza a prática da logística reversa para todos os seus produtos e embalagens. O principal objetivo da iniciativa é reinserir os resíduos em novos ciclos produtivos, deixando de descartá-los no meio ambiente, aumentando a vida útil dos aterros e evitando a extração de matérias-primas. Dessa maneira, quando o produto Schulz completar sua vida útil, é possível procurar uma assistência técnica autorizada na região para realizar o retorno do item, que será reciclado ou reaproveitado. Já as embalagens devem ser descartadas nos pontos de coleta seletiva da cidade ou encaminhadas à assistência técnica. Ficou com dúvidas? Também estamos disponíveis no 0800 047 7474 para orientar sobre o descarte e a logística reversa de nossos produtos e embalagens.

TERMO DE GARANTIA

A Schulz Compressores LTDA. nos limites fixados por este Termo, assegura ao primeiro comprador usuário deste produto a garantia contra defeito de fabricação para o equipamento por um período de 90 (noventa) dias contado a partir da data de emissão da Nota Fiscal de Venda.

CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

- A. O atendimento em garantia será realizado somente mediante a apresentação da Nota Fiscal Original de Venda.
- B. Qualquer serviço em garantia deve ser realizado exclusivamente pelo POSTO SAC SCHULZ.
- C. Se o cliente proprietário deste modelo (produto portátil) desejar ser atendido a domicílio, ficará a critério do POSTO SAC SCHULZ a cobrança de uma taxa de visita.
- D. São excluídas da garantia componentes que se desgastam naturalmente com o uso regular e que são influenciados pela instalação e forma de utilização do produto, tais como: carenagem, botão liga/desliga, acessórios, e baterias. São de responsabilidade da Schulz as despesas relativas aos serviços que envolvam os componentes acima citados, somente nos casos em que o POSTO SAC SCHULZ constatar defeito de fabricação.
- E. A garantia não abrangerá os serviços de instalação e limpeza, os danos à parte externa do produto bem como os que este venha a sofrer em decorrência de mau uso, oxidação do motor oriunda de agentes externos, instalação em desacordo com o "Manual", negligência, modificações, uso de acessórios impróprios, mal dimensionamento para a aplicação a que se destina, quedas, perfurações, utilização em desacordo com o manual de instruções, ligações elétricas em tensões impróprias ou em redes sujeitas a flutuações excessivas ou sobrecargas.
- F. Nenhum representante ou revendedor está autorizado a receber produto de cliente para encaminhá-lo ao POSTO SAC SCHULZ ou deste retirá-lo para devolução ao mesmo e a fornecer informações em nome da Schulz Compressores LTDA. sobre o andamento do serviço.

A Schulz Compressores LTDA. ou o POSTO SAC SCHULZ não se responsabilizarão por eventuais danos ou demora em decorrência desta não observância.

EXTINÇÃO DA GARANTIA

Esta Garantia será considerada sem efeito quando:

- A. Do decurso normal do prazo de sua validade.
- B. O produto for entregue para o conserto a pessoas não autorizadas pela Schulz Compressores LTDA., forem verificados sinais de violação de suas características originais ou montagem fora do padrão de fábrica.
- C. Qualquer reparo ou ressarcimento por danos ocasionados durante o transporte (de ida e volta do POSTO SAC SCHULZ), se for efetuado pelo cliente.
- D. Caso for constatado o uso do equipamento para fins profissionais e/ou industriais.

OBSERVAÇÕES

- A. Este Equipamento foi comercializado de acordo com as especificações técnicas fornecidas pelo cliente: potência e tensão, no ato do pedido de compra junto ao distribuidor/revendedor Schulz.
- B. O princípio de funcionamento do seu equipamento é primordial, o qual para ter um correto funcionamento e vida útil longa, necessita também de limpeza em intervalos regulares.
- C. O prazo para execução de um serviço será indicado no relatório de atendimento na data de entrega do produto ao POSTO SAC SCHULZ.
- D. São de responsabilidade do cliente as despesas decorrentes do atendimento de chamadas julgadas improcedentes.
- E. Nenhum revendedor, representante ou POSTO SAC SCHULZ tem autorização para alterar este Termo ou assumir compromissos em nome da Schulz Compressores LTDA.
- F. Desenhos, dimensões e fotos unicamente orientativos.
- G. O atendimento será realizado pelo técnico mediante as condições de logística local.

Nota: A Schulz Compressores LTDA. reserva-se ao direito de alterar seu produto sem aviso prévio. Desenhos e foto somente de caráter orientativo.

ATENDIMENTO TÉCNICO BRASIL
0800 347 4141

INTRODUCCIÓN

ESPAÑOL

LEIA E ENTENDA AS INFORMAÇÕES DESTES MANUAIS ANTES DE UTILIZAR SEU EQUIPAMENTO.



Recomendaciones de uso e aplicación:

Este equipamiento fue desarrollado para uso doméstico u hobby. Además de nivelar, es indicado para determinar y controlar líneas horizontales, verticales y puntuales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. La herramienta no debe ser utilizada por niños o personas no familiarizadas al uso del equipamiento;
2. No apunte ni direcione el rayo laser hacia personas o animales. Nunca mire directamente el rayo laser.
3. No utilice lentes de visualización de rayo laser como EPI. Los lentes de visualización de rayo laser no protegen contra la radiación emitida por el laser, sirven apenas para reconocer el laser con más facilidad.
4. Nunca aproxime dispositivos con imanes en estimuladores cardíacos, ya que puede perjudicar el funcionamiento de los mismos.
5. El efecto de los imanes puede provocar daños a aparatos con sensibilidad magnética.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Tamaño en ondas	Nivel de operación	Potencia de salida	Clase	Tensión (V)	Peso (Kg)
NL6	650 (nm)	6 (m)	<5 (mw)	2	3x1,5 (LR44)*	0,31

1. Nivel burbuja
2. Botón enciende/apaga
3. Compartimiento de las pilas

4. Salida del rayo laser
5. Trípode

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Mantenimiento y limpieza:

Tras su uso, limpie la herramienta con la ayuda de un paño húmedo (no arroje agua en la herramienta) y guárdela en un local limpio, seco, protegido de la humedad y partículas. Mantenga su herramienta lejos del alcance de los niños y personas no familiarizadas con el uso del equipamiento;

Transporte:

No transporte la herramienta con el botón posición "encendido" "ON"

ORIENTACIONES Y RECOMENDACIONES AMBIENTALES

Schulz Compresores LTDA. posee un compromiso con el Medio Ambiente y se preocupa con el destino final de sus productos y componentes. ¡Ayúdenos a cumplir este compromiso!

1. Descarte de Residuos Sólidos (piezas en general y embalaje del producto)

La generación de residuos sólidos es un aspecto importante que debe considerarse por el usuario, en la utilización y mantenimiento de su equipo. Los impactos causados al medio ambiente pueden provocar alteraciones significativas en la calidad del suelo, en la calidad del agua superficial y del subsuelo, así como en la salud de la población. Schulz recomienda la manipulación de los residuos oriundos del producto desde su generación, manoseo, transporte y tratamiento hasta su eliminación final. La eliminación de los residuos sólidos debe realizarse de acuerdo con los requisitos reglamentarios de la legislación vigente.

2. Baterías

Las pilas y pilas contienen elementos químicos nocivos para la naturaleza y, por lo tanto, no deben tirarse a la basura común. Las baterías Schulz son recargables y se pueden reutilizar diversas veces. Al final de su ciclo de vida, deben eliminarse correctamente, de acuerdo con las siguientes pautas: - Descargue completamente la batería; - Envíe la batería a un punto de recogida exclusivo para este tipo de residuos. Si este servicio no está disponible en su ciudad, envíe su batería a un Asistente Técnico Autorizado Schulz o comuníquese con el SAC (Servicio de Asistencia al Cliente) para obtener más información sobre el sistema de logística inversa de baterías de Schulz.

3. Logística inversa

Schulz permite la práctica de la logística inversa para todos sus productos y embalajes. El objetivo principal de la iniciativa es reintegrar los residuos en nuevos ciclos productivos, no desechándolos en el medio ambiente, aumentando la vida útil de los vertederos y evitando la extracción de materias primas. De esta forma, cuando el producto Schulz completa su vida útil, es posible buscar una asistencia técnica autorizada en la región para realizar la devolución del artículo, que será reciclado o reutilizado. A su vez, los envases deben desecharse en puntos de recolección selectiva de la ciudad o enviarse a la asistencia técnica.

¿Tiene dudas? También estamos disponibles en el 0800 047 7474 para orientar sobre la eliminación y la logística inversa de nuestros productos y embalajes.

TÉRMINO DE GARANTÍA

Schulz Compresores LTDA. en los límites establecidos por este Término, le asegura al primer comprador usuario de este producto la garantía contra defecto de fabricación por un período 90 (noventa) días, contado a partir de la fecha de emisión de la factura.

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

- El atendimento en garantía será realizado solamente mediante la presentación del Documento Fiscal Original de Venta.
- Cualquier servicio en garantía debe ser realizado exclusivamente por el ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.
- Si el cliente propietario de este modelo (producto portátil) desea ser atendido en su domicilio, quedará a criterio del ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO la cobranza de una tasa de visita.
- Son excluyentes de la garantía, componentes que se desgasten naturalmente con el uso regular y que son influidos por la instalación y forma de utilización del producto, tales como: recubrimiento, botón enciende/apaga, accesorios. Son de responsabilidad de Schulz los gastos relativos a los servicios que involucren los componentes encima citados, solamente en los casos en los cuales el ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO constata defecto de fabricación.
- La garantía no abarcará los servicios de instalación y limpieza, los daños a la parte externa del producto así como los que éste pueda sufrir en curso del mal uso, oxidación del motor proveniente de agentes externos, instalación en desacuerdo con el "manual", negligencia, modificaciones, uso de accesorios impropios, mal dimensionamiento para la aplicación que se destina, caídas, perforaciones, utilización en desacuerdo con el manual de instrucciones, conexiones eléctricas en tensiones inadecuadas o en redes sujetas a variaciones excesivas o sobrecargas. Schulz Schulz Compresores LTDA. solamente concederá garantía en el motor eléctrico si constata defecto de fabricación en el laudo técnico emitido por el asistente técnico. Los defectos provenientes de mala instalación no están cubiertos por la garantía.
- Ningún representante o revendedor está autorizado a recibir producto de cliente para encaminarlo al ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO o de retirarlo para devolución al mismo, ni suministrar informaciones en nombre de Schulz Compresores LTDA. sobre la marcha del servicio.

Schulz Compresores LTDA. o el ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO no se responsabilizarán por eventuales daños o demora en curso de esta inobservancia.

ANULACIÓN DE LA GARANTÍA

Esta Garantía será considerada sin efecto cuando:

- Transcurre el plazo normal de su validez.
- El producto sea entregado para reparación a personas no autorizadas por Schulz Compresores LTDA., sean verificadas señales de violación de sus características originales o montaje fuera del modelo de fábrica.
- Cualquier reparo o rescaramiento por daños ocasionados durante el transporte (de ida y vuelta del ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO), si es efectuado por el cliente.
- Sea constatado el uso del equipamiento para fines profesionales y/o industriales.

OBSERVACIONES

- Este Equipamiento es comercializado de acuerdo con las especificaciones técnicas suministradas por el cliente: potencia y tensión, en el acto del pedido de compra junto al distribuidor/revendedor Schulz.
- El principio de funcionamiento de su equipamiento es primordial, lo cual para tener un correcto funcionamiento y larga vida útil, necesita también limpieza en intervalos regulares.
- El plazo para realización de un servicio será indicado en el reporte de atendimento en la fecha de entrega del producto al ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.
- Son de responsabilidad del cliente, los gastos decurrentes del atendimento de llamadas juzgadas improcedentes.
- Ningún revendedor, representante o ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO están autorizados para alterar este Término o asumir compromisos en nombre de Schulz Compresores LTDA.
- Diseños, dimensiones y fotos únicamente orientativos.
- El atendimento será realizado por el técnico mediante las condiciones locales de logística.

Nota: Schulz Compresores LTDA. se reserva el derecho de alterar su producto sin previo aviso. Diseños y foto solamente de carácter orientativo.

INTRODUCTION

ENGLISH

READ AND UNDERSTAND THE INFORMATION IN THIS MANUAL BEFORE USING YOUR EQUIPMENT.

Use and application:

 This equipment is designed for home or hobby. Indicated to determine and control lines, vertical and horizontal point, besides leveling.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The tool should not be used by children or people not familiar with the use of the equipment;

 2. Do not direct or aim the laser beam at people or animals. Never look directly into the laser beam.
3. Do not use laser viewing glasses as safety glasses. The laser viewing glasses do not protect against the laser radiation emitted by the laser, it only serves to recognize the laser more easily.

- Never put devices with magnets close to artificial pacemakers; that may affect their operation.

- The effect of the magnets can cause damage to magnetically sensitive devices.

TECHNICAL FEATURES

Model	Size in waves	Operation level	Output power	Class	Voltage (V)	Weight (Kg)
NL6	650 (nm)	6 (m)	<5 (mw)	2	3x1,5 (LR44)*	0,31

- Spirit level
- Power button
- Battery compartment
- Laser beam output
- Tripod

PREVENTIVE MAINTENANCE

Maintenance and cleaning:

After use, clean the tool with a damp cloth (do not pour water on the tool) and store it in a clean, dry place protected from moisture and dust. Keep your tool out of reach of children and people unfamiliar with the use of the equipment.

Transportation:

Do not move the tool with the button in the "on" position;

ENVIRONMENTAL GUIDELINES AND RECOMMENDATIONS

Schulz Compresores LTDA. has a commitment with the environment and is concerned with the final destination of its products and components. Help us keep this commitment!

1. Disposal of Solid Waste (large parts and product packaging)

The generation of solid waste is an aspect that must be considered by the user when using and maintaining their equipment. Impacts caused on the environment can cause significant changes in the quality of soil, in the quality of surface water and subsoil, as well as in the population's health. Schulz recommends managing product waste since its generation, handling, movement, treatment until its final disposal. The disposal of solid waste must be done in accordance with regulatory requirements of current legislation.

2. Batteries

Batteries have chemical elements that are harmful to nature and, for this reason, should not be disposed in common waste. Schulz batteries are rechargeable and can be reused many times. At the end of their life cycle, they must be disposed properly, according to the following guidelines: - Fully discharge the battery; - Return the battery to an exclusive collection site for this type of waste. If this service is not available in your city, send your battery to an Authorized Schulz Dealer or contact Customer Service for more information about Schulz's battery reverse logistics system.

3. Reverse logistics

Schulz enables the practice of reverse logistics for all its products and packaging. The primary goal of the initiative is to reintegrate waste into new production cycles, not disposing them in the environment, increasing the lifespan of landfills and avoiding the extraction of raw materials. This way, when the Schulz product completes its lifespan, you can contact an authorized dealer in the region to return the item, which will be recycled or reused. Packaging must be disposed at selective collection sites in the city or sent to an authorized dealer.

Do you have any questions? We are also available at 0800 047 7474 to provide additional information on the disposal and reverse logistics of our products and packaging.

WARRANTY

Schulz Compresores LTDA., within the limits stated by this Term, assures the first buyer the warranty against workmanship defect for a period of 90 (ninety) days, counted from the issue date of the invoice.

WARRANTY GENERAL CONDITIONS

- Warranty service will only be performed upon presentation of the original invoice.
- Any warranty service must be performed only by SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- If the owner of this model (portable product) wishes to be visited at home, a visit fee may be charged by SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- Warranty will not cover components that wear out with the regular use and are influenced by installation and use, such as: cover, power trigger and accessories. Schulz will be responsible for spending on services that involve the components listed above only in cases SCHULZ AUTHORIZED DEALER observes workmanship defects.
- The warranty will not cover installation and cleaning damages to the external part of the product, as well as damages for misuse, oxidation of the motor resulting from external agents, installation not in compliance with the "manual", neglect, modifications, use of inappropriate accessories, bad dimensioning for the intended application, falls, perforations, use in disagreement with the Instruction Manual, electric connections to inappropriate voltages or to power supplies subject to excessive variation or overload.
- No representative or retailer is authorized to receive any product from the customer to send it to a SCHULZ AUTHORIZED DEALER or take it to return to the customer, and inform on behalf of Schulz Compresores LTDA. about the progress of the service.

Schulz Compresores LTDA. or SCHULZ AUTHORIZED DEALER will not answer for possible damages or delays as a consequence of the non-observance of the aforementioned.

WARRANTY EXTINCTION

This warranty will have no effect when:

- As of its expiration date.
- The product is delivered for repair to people not authorized by Schulz Compresores LTDA., signs of violations of its original features are detected or nonstandard assembly.
- Any repair or compensation for damages caused during transportation (round trip from SCHULZ AUTHORIZED DEALER), if performed by the customer.
- If it is determined the equipment was used for professional and/or industrial purposes.

NOTES:

- This equipment was shipped as specified by the customer – power and voltage – in the order addressed to Schulz distributor/retailer.
- Your equipment operation principle is essential, and to have a correct operation and long life, it also needs cleaning at regular intervals.
- The deadline the execution of a job will be indicated in the service report at the delivery date to SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- The customer is responsible for the expenses arising out of the reception of unfounded calls.
- No retailer, representative or SCHULZ AUTHORIZED DEALER can change this term or make commitments on behalf of Schulz Compresores LTDA.
- Drawings, dimensions and photos are only for guiding purposes.
- Service will be performed by a technician in view of the conditions of local logistics.

Note: Schulz Compresores LTDA. reserves the right of making changes without previous notice. Drawings and figures are only illustrative.

